Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 12 janvier 2026 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday January 12, 2026 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement substitut Chahi (Sharkie) Tarakjian et les conseillers Sophie Mohsen, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement substitut Chahi (Sharkie) Tarakjian.

Acting mayor of the Borough Chahi (Sharkie) Tarakjian and Councillors Sophie Mohsen, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the acting mayor of the Borough, Chahi (Sharkie) Tarakjian.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, Me Jean-François Gauthier, sont présents.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, Me Jean-François Gauthier, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement substitut déclare la séance ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The acting mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 07.

Au cours de cette période, les questions posées par les personnes suivantes ont été traitées :

Public Question Period

The public question period started at 7:07 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

Mme Sue Stacho

- Concernant le projet de loi 39 sur les impôts et les droits fonciers, le conseil d'arrondissement est-il conscient

Mrs. Sue Stacho

- About the Bill 39 about taxes and land rights, is the Borough Council aware that the Bill 39 can be used to acquire lands,

que ce projet de loi peut être utilisé pour acquérir des terrains, comme dans le cas du Grand parc de l'Ouest ?

M. Joseph-Henri Coderre

- Pourquoi le secteur entre les rues Perron et Versailles n'a pas été déneigé le 31 décembre dernier ?
- Pourquoi n'y a-t-il pas de gardien de chalet dans les parcs où il y a des patinoires ?

Mme Sofia Jaramillo

- Quels seront les programmes offerts à la nouvelle piscine (cours de natation, compétition) ?

M. Marie-Josée Saucier

- Concernant le Règlement de zonage CA29 0040, article 77 portant sur les usages additionnels et dépendants, aimerait avoir des clarifications et savoir quel est le processus. Quelles sont les démarches ? Est-ce que l'ajout permettra de louer le logement dans l'avenir ?

Mme Martha Bond

- Point 20.01 concernant la décision relative au processus. Pourquoi le projet est-il réalisé par une firme externe et non par les employés de l'arrondissement ?
- Point 30.01 du 1er décembre 2025 à propos de la résolution TAPU concernant le boulevard Lalande. Quel est le coût de ce projet et quel est l'impact du fait que le boulevard Lalande se trouve dans une zone inondable ?

M. Madjou Diallo

- J'habite la Coop Cloverdale et je crois qu'il y a un enjeu d'éclairage dans le quartier. Les gens craignent de sortir le soir et il y a également des itinérants dans le secteur. Quelle solution sera mise en place pour améliorer la situation ?

- Les parcs de la Coop n'ont pas été rénovés depuis plusieurs années et ne sont pas sécuritaires. Des interventions sont nécessaires afin de les sécuriser.

like in the case of the Grand parc de l'Ouest?

Mr. Joseph-Henri Coderre

- Why was the area between rues Perron and Versailles not cleared of snow last December 31?
- Why are there no chalet attendants in parks with ice rinks?

Mrs. Sofia Jaramillo

- What programs will be offered at the new pool (swimming lessons, competition)?

Mr. Marie-Josée Saucier

- Regarding Zoning By-law CA29 0040, section 77 on additional and dependent uses, would like clarification and to know what the process is. What steps need to be taken? Will the addition allow the property to be rented out in the future?

Mrs. Martha Bond

- Item 20.01 regarding the decision about the process. Why is the project done by an external company and not by the employees of the Borough?
- Item 30.01 of December 1, 2025 about the TAPU resolution concerning the boulevard Lalande. What is the cost of this project and the impact that the boulevard Lalande is in a flooding zone?

Mr. Madjou Diallo

- I live in the Cloverdale Coop and I believe there is a lighting issue in the neighborhood. People are afraid to go out at night and there are also homeless people in the area. What solution will be put in place to improve the situation

- The Coop's parks have not been renovated for several years and are unsafe. Action is needed to make them safe.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0001

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0001

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

QUESTION PERIOD EXTENSION

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

Questions de
Sujet

M. Éric Lessard
- Point 20.02 : quelles sont les raisons de procéder à l'embauche de professionnels pour réaliser ce projet ?
- L'arrondissement dispose-t-il d'un budget pour les consultants externes, peu importe le domaine ?

M. Marc Coutu
- J'ai entendu à la télévision que les impôts allaient augmenter de plus de 6 %. Cette augmentation concerne-t-elle ma propriété ?
- Certaines personnes ont jeté des objets sur la pelouse devant des propriétés sur la rue Fraser. Ils sont locataires. Il y a beaucoup d'objets dans la rue. Existe-t-il un règlement municipal interdisant ce type de comportement ?

M. Adham Radi
- Depuis l'ouverture du REM, les horaires des bus 68 et 468 sont identiques, et ils sont très bondés. Peut-être qu'avec l'aide de la STM, vous pourriez revoir les horaires des bus 68 et 468 qui arrivent en même temps.

Questions by
Subject

Mr. Éric Lessard
- Item 20.02: What are the reasons for hiring professionals to carry out this project?
- Does the Borough have a budget for external consultants, regardless of the field?

Mr. Marc Coutu
- I've heard on TV that the taxes will go up more than 6%. Does this increase concern my property?
- Some people threw objects onto the lawn in front of properties on rue Fraser. They are tenants. There are a lot of things in the street. Is there a by-law against this kind of behavior?

Mr. Adham Radi
- Since the REM started, the schedule for buses 68 and 468 is the same, and they are very crowded. Maybe with the help of STM, you can redo the schedule of 68 and 468 buses which come at the same time.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement substitut fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Activities review

The acting mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0002

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0002

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 janvier 2026 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE AGENDA

It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of January 12, 2026 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0003

PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des séances extraordinaires et ordinaire du conseil tenues les 26 novembre 2025 à 19 h et à 19 h 15 et le 1er décembre 2025 à 19 h soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0003

MINUTES

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the minutes of the special and regular sittings of the council held on November 26, 2025, at 7 p.m. and at 7:15 p.m. and on December 1, 2025, at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0004

PROCLAMATION –
JOURNÉE DE COMMÉMORATION ET D'ACTION CONTRE L'ISLAMOPHOBIE

ATTENDU QUE le dimanche 29 janvier 2017, un homme armé a fait irruption à la Grande Mosquée de Québec où étaient réunis hommes, femmes et enfants pour les prières du soir, et a froidement ouvert le feu, prenant la vie de six personnes et en blessant plusieurs autres;

ATTENDU QUE cet acte terroriste visait spécifiquement les membres d'une communauté en raison uniquement de la différence de leurs croyances religieuses;

ATTENDU QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro compte dans sa population de nombreux citoyens de diverses origines culturelles, entres autres de plusieurs communautés musulmanes, qui cohabitent harmonieusement et pacifiquement au quotidien;

ATTENDU QUE nous ne pouvons tolérer que des personnes soient victimes d'actes de violence et soumises à la peur au seul motif de leurs convictions religieuses ou de leurs différences culturelles;

ATTENDU QUE nous souhaitons privilégier les valeurs d'ouverture, de vivre ensemble et de partage au sein de notre arrondissement;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement proclame la journée du 29 janvier comme étant la Journée de commémoration des victimes du 29 janvier 2017 et d'action contre l'islamophobie à Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0004

PROCLAMATION –
DAY OF REMEMBRANCE AND ACTION AGAINST ISLAMOPHOBIA

WHEREAS, on Sunday, January 29, 2017, an armed man burst into a Québec City mosque where men, women and children were gathered for evening prayers, and cold-heartedly opened fire, taking the lives of six people and wounding several others;

WHEREAS this act of terrorism specifically targeted members of a community based solely on the difference in their religious beliefs;

WHEREAS among the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, there are many residents of various cultural origins, including from several different Muslim communities, who live in harmony and peace day after day;

WHEREAS we cannot tolerate people becoming victims of acts of violence and subjected to fear solely because of their religious beliefs or cultural differences;

WHEREAS we want to promote the values of openness, living together and sharing within our Borough;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT the Borough Council proclaims January 29 as the Day of Remembrance for the victims of January 29, 2017, and action against islamophobia in Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

15.01 1252155026

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0005

CONTRAT NUMÉRO SP-2025-06 – LAURÉAT DU CONCOURS D'ARCHITECTURE PLURIDISCIPLINAIRE

ATTENDU que des appels de propositions ont été demandées dans le cadre du concours de design pluridisciplinaire en architecture de paysage en deux étapes visant l'aménagement de la place publique de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des propositions ont été reçues le 25 février 2025;

ATTENDU QUE le jury a déclaré conformes les treize (13) propositions reçues lors de l'évaluation tenue le 15 avril 2025;

ATTENDU QUE les quatre (4) finalistes ont déposé leurs prestations le 11 septembre 2025;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 620 865 $, taxes incluses, pour la préparation des plans et devis en vue de la réalisation de la place publique dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat SP-2025-06 soit accordé à l'équipe lauréate du concours d'architecture pluridisciplinaire formée par la firme WAA Montréal en collaboration avec Ponton Guillot au montant forfaitaire de sa proposition, soit : 620 865 $, taxes incluses;

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0005

CONTRACT NUMBER SP-2025-06 – WINNER OF THE MULTIDISCIPLINARY ARCHITECTURE COMPETITION

WHEREAS calls for proposals have been issued for a two-stage multidisciplinary landscape architecture design competition for the development of a public square in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS proposals were received on February 25, 2025;

WHEREAS the jury has declared compliant the thirteen (13) proposals received during the evaluation held on April 15, 2025;

WHEREAS the four (4) finalists submitted their proposals on September 11, 2025;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes a total expenditure of $620,865, including taxes, for the preparation of plans and specifications for the construction of a public square in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT contract SP-2025-06 be granted to the winning team of the multidisciplinary architecture competition formed by the firm WAA Montreal in collaboration with Ponton Guillot for the lump sum amount of its proposal, namely: $620,865, including taxes;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1256936030

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0006

CONTRAT NUMÉRO SP-2025-24 –
FAHEY ET ASSOCIÉS INC. –
AFFECTATION DU SURPLUS

ATTENDU que des soumissions par voie d'invitation écrite ont été demandées pour des services professionnels portant sur la préparation des règlements de concordance des règlements d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro au Plan d'urbanisme et de mobilité de la Ville de Montréal;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 15 décembre 2025 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer	**Pointage final/Final score**
Fahey et Associés inc.	19.70
Atelier Urbain	18.18
Parvis	14.70
BC2	12.20
APUR	11.87

Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 55 943,39 $, taxes incluses, pour des services professionnels portant sur la préparation des règlements de concordance des règlements d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro au Plan d'urbanisme et de mobilité de la Ville de Montréal;

QUE le contrat SP-2025-24 soit accordé à la firme **Fahey et Associés inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final au montant forfaitaire de sa soumission, soit 55 943,39 $, taxes incluses;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0006

CONTRACT NUMBER SP-2025-24 –
FAHEY ET ASSOCIÉS INC. –
APPROPRIATION OF SURPLUS

WHEREAS invited tenders were called for professional services concerning the preparation of by-laws to bring the urban planning regulations of the Borough of Pierrefonds Roxboro into line with the Urban planning and mobility plan of the Ville de Montréal;

WHEREAS tenders were received and opened on December 15, 2025, and read as follows:

It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes an expense of $55,943.39, taxes included, for professional services concerning the preparation of by-laws to bring the urban planning regulations of the Borough of Pierrefonds Roxboro into line with the Urban planning and mobility plan of the Ville de Montréal;

THAT contract SP-2025-24 be granted to the firm with the highest final score**, Fahey et Associés inc.**, for the set price of its tender, namely $55,943.39, taxes included;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.02 1256936033

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0007

CONTRAT NUMÉRO 25-21202 –
CAMP SPORTMAX INC.

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la gestion des piscines municipales extérieures Valleycrest et Versailles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour une durée de douze (12) mois, avec la possibilité de deux (2) prolongations de douze (12) mois;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 18 novembre 2025 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers	**Prix soumis/Price Quoted**
Camp Sportmax inc.	270 829,99 $
SODEM inc.	271 202 $

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 270 829,99 $, taxes incluses, pour la gestion des piscines municipales extérieures Valleycrest et Versailles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour une durée de douze (12) mois, avec la possibilité de deux (2) prolongations de douze (12) mois;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Camp Sportmax inc.**, le contrat numéro 25-21202 au montant de sa soumission, soit un maximum de 270 829,99 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0007

CONTRACT NUMBER 25-21202 –
CAMP SPORTMAX INC.

WHEREAS public tenders have been requested for the management of the Valleycrest and Versailles outdoor municipal swimming pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a period of twelve (12) months, with the possibility of two (2) twelve-month (12) extensions;

WHEREAS tenders were received and opened on November 18, 2025, and read as follows:

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes an expenditure of $270,829.99, including taxes, for the management of the Valleycrest and Versailles outdoor municipal swimming pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a period of twelve (12) months, with the possibility of two (2) twelve-month (12) extensions;

TO grant contract number 25-21202, to the lowest compliant tender, **Camp Sportmax inc.**, in the amount of its tender, a maximum of $270,829.99, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1258347001

RÉSOLUTION NUMBER CA26 29 0008

CONTRAT NUMÉRO 25-21203 – LOT 1
USD GLOBAL INC.

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour le service de distribution et d'entreposage de bacs destinés à la gestion des matières résiduelles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour les années 2026 à 2028, avec la possibilité de deux (2) prolongations de douze (12) mois;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 18 novembre 2025 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers	**Prix soumis/Price Quoted**
USD Global inc.	104 964,13 $
Déménagement LUMAC inc.	117 067,55 $
9337-538 Québec inc.	146 448,26 $
Transport Lyon inc.	152 171,25 $

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 104 964,13 $, taxes incluses, pour le service de distribution et d'entreposage de bacs destinés à la gestion des matières résiduelles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour les années 2026 à 2028, avec la possibilité de deux (2) prolongations de douze (12) mois;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **USD Global inc.** le contrat numéro 25-21203, lot 1, au montant de sa soumission, soit un maximum de 104 964,13 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0008

CONTRACT NUMBER 25-21203 – LOT 1
USD GLOBAL INC.

WHEREAS public tenders have been requested for the distribution and storage of bins for waste management in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the years 2026 to 2028, with the possibility of two (2) twelve-month (12) extensions;

WHEREAS tenders were received and opened on November 18, 2025, and read as follows:

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes an expenditure of $104,964.13, including taxes, for the distribution and storage of bins for waste management in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the years 2026 to 2028, with the possibility of two (2) twelve-month (12) extensions;

TO grant contract number 25-21203, lot 1, to the lowest compliant tender, **USD Global inc.** in the amount of $104,964.13, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1250354001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0009

SUBVENTION – SOIRÉE BÉNÉFICE ROUGE ET BLANC DE L'ORGANISME PARTAGEACTION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de trois (3) billets au coût total de 1 950 $ (650 $ par billet) pour la soirée bénéfice Rouge et Blanc de l'organisme Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île et la participation du maire de l'arrondissement, monsieur Dimitrios (Jim) Beis, de madame Sophie Mohsen, conseillère de la Ville – district du Cap-Saint-Jacques et de monsieur Benoit Langevin, conseiller de la Ville – district du Bois-de-Liesse, à cet événement qui aura lieu le lundi 23 février 2026, au restaurant 40 Westt;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1252155025

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0009

SUBSIDY – RED & WHITE FUNDRAISING EVENING OF THE WEST ISLAND COMMUNITY SHARES ORGANIZATION

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of three (3) tickets at a total cost of $1,950 ($650 per ticket) for the Red & White fundraising evening organized by the Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île organization and the participation of the mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mrs. Sophie Mohsen, City Councilor – Cap-Saint-Jacques District, and Mr. Benoit Langevin, City Councillor – Bois-de-Liesse District, in this event, which will take place on Monday, February 23, 2026, at the 40 Westt restaurant;

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0010

SUBVENTION –
BAL ANNUEL DE LA SAINT-VALENTIN –
RÉSIDENCE DE SOINS PALLIATIFS TERESA-DELLAR

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0010

SUBSIDY –
ANNUAL ST. VALENTINES'S DAY BALL –
TERESA-DELLAR PALLIATIVE CARE RESIDENCE

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de trois (3) billets au coût total de 2 550 $ (850 $ par billet) et la participation de trois membres du conseil, soit le maire de l'arrondissement monsieur Dimitrios (Jim) Beis et mesdames Sophie Mohsen, conseillère de la Ville – district du Cap-Saint-Jacques et Louise Leroux, conseillère d'arrondissement – district du Bois-de-Liesse, au vingt-septième (27e) Bal annuel de la Saint-Valentin de la Résidence de soins palliatifs Teresa-Dellar qui aura lieu le 13 février 2026, et dont les profits seront versés à cet organisme;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the Borough Council authorizes the purchase of three (3) tickets at a total cost of $2,550 ($850 per ticket) and the participation of three council members, namely the mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis, and Mrs. Sophie Mohsen, City Councillor – Cap-Saint-Jacques District, and Mrs. Louise Leroux, Borough Councillor – Bois-de-Liesse District, in the twenty-seventh (27th) Annual Valentine's Day Ball of the Teresa-Dellar Palliative Care Residence, to be held on February 13, 2026, with proceeds going to this organization;

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.06 1252155028

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0011

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 146 436 $ couvrant la période du 25 octobre au 21 novembre 2025 ainsi que la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit et autres imputations directes pour la période du 1er septembre au 31 octobre 2025 au montant de 120 752,23 $, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0011

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of $146,436 covering the period from October 25, 2025 to November 21, 2025, as well as the list of purchases made through credit cards and other direct debits for the period from September 1, 2025 to October 31, 2025, in the amount of $120,752.23, be approved as submitted to Borough Council members.

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1258388010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0012

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003602075
12 320, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 170 237

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation mineure ne porte pas atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 décembre 2025;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre, pour un bâtiment commercial isolé situé au 12 320, boulevard Gouin Ouest, lot 1 170 237 :

- une largeur d'allée de circulation projetée de 5,36 m au lieu du minimum requis de 6,5 m comme prévu à l'article 199 du Règlement de zonage CA29 0040;

- une longueur de 5,5 m pour la case de stationnement projetée numéro 4 au lieu du minimum requis de 7 m comme prévu à l'article 199 du Règlement de zonage CA29 0040;

QUE le conseil d'arrondissement **refuse** la demande de dérogation mineure visant à réduire le nombre de cases de stationnement à 8 au lieu de 9, comme prévu à l'article 210 du Règlement de zonage CA29 0040;

QUE le requérant de la demande soit exempté de fournir une case de stationnement, sous réserve du paiement d'une compensation financière, en vertu de l'article 228.1 du Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0012

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N°3003602075
12 320, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 170 237

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDERING THAT this minor exemption does not affect the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on December 3, 2025;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approves the minor exemption request to allow, for a detached commercial building located at 12 320, boulevard Gouin Ouest, lot 1 170 237:

- a width of 5.36 m for a proposed traffic lane instead of the minimum required of 6.5 m as stipulated in section 199 of Zoning By-law CA29 0040;

- a length of 5.5 m for the proposed parking space number 4 instead of the minimum required of 7 m as provided for in section 199 of Zoning By-law CA29 0040.

THAT the Borough Council refuses the minor exemption aiming to reduce the parking spaces to 8 instead of 9, as provided for in section 210 of Zoning By-law CA29 0040;

THAT the applicant be exempted from providing a parking space, subject to payment of financial compensation, pursuant to section 228.1 of Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.01 1255300009

RÉSOLUTION NUMBER CA26 29 0013

ORDONNANCE
FERMETURE DE RUE ET INTERDICTION DE STATIONNEMENT DANS LE CADRE DE L'ÉVENEMENT PLAISIRS D'HIVER

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA26 29 0013 la fermeture complète de la 11e Rue ainsi que l'interdiction de stationnement sur le tronçon situé entre la 10e et la 11e Avenue, le samedi 7 février 2026 de 12 h à 16 h 30, dans le cadre de l'événement Plaisirs d'hiver afin garantir la sécurité des participants, conformément aux dispositions de l'article 18 du Règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public et de l'article 14.8 du Règlement 868 de l'ancienne Ville de Pierrefonds sur la circulation et la sécurité publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0153

Avis de motion est donné par la conseillère Sophie Mohsen de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0153 autorisant un emprunt de 5 500 000 $ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.03 1250207005

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0013

ORDINANCE
STREET CLOSURE AND PARKING PROHIBITION AS PART OF THE WINTER FUN EVENT

40.02 1254 9110 03

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0014

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree, by ordinance number OCA26 29 0013, the complete closure of 11e Rue and a parking prohibition on the section between 10e and 11e Avenue on Saturday, February 7, 2026, from 12 p.m. to 4:30 p.m., as part of the Winter Fun event to ensure the safety of participants, in accordance with the provisions of section 18 of By-law CA29 0018 on the occupation of public property and section 14.8 of By-law 868 of the former Ville de Pierrefonds on traffic and public safety.

UNANIMOUSLY ADOPTED

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BORROWING BY-LAW CA29 0153

Notice of motion is given by Councillor Sophie Mohsen of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0153 will be presented authorizing the borrowing of $5,500,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0015

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0154

Avis de motion est donné par le conseiller Benoit Langevin de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0154 autorisant un emprunt de 4 700 000 $ pour financer les travaux de réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.04 1250207004

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0015

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BORROWING BY-LAW CA29 0154

Notice of motion is given by Councillor Benoit Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0154 will be presented authorizing the borrowing of $4,700,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0016

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0155

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 1er décembre 2025 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA25 29 0283 et que dépôt du projet de règlement a été fait à cette même séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0155 autorisant un emprunt de 2 000 000 $ pour le financement de travaux relatifs aux bâtiments municipaux ainsi que l'acquisition de mobilier de bureau et d'équipement informatique pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations, lequel est déposé avec le sommaire décisionnel, soit adopté, tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0016

BORROWING BY-LAW CA29 0155

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the December 1, 2025 Borough Council sitting by resolution number CA25 29 0283 and that the tabling of the draft by-law was done at this same sitting;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0155 authorizing the borrowing of $2,000,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture and computer equipment for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the ten-year program of capital expenditures, which is filed with the decision-making summary, be adopted, as submitted, and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

QU'une procédure de registre soit tenue;

QU'UN avis public soit publié sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT a register procedure be held;

THAT a public notice will be published on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.05 1250207003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0017

PP-2025-002-1
LOT 6 615 879
PROJET DE RÉSOLUTION
MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION CA25 29 0206

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier la résolution CA25 29 0206 adoptée lors de la séance ordinaire du 4 août 2025 concernant le PP-2025-002 pour la construction d'un bâtiment de onze (11) chambres sur le lot 6 615 879, dans le cadre du programme d'Habitation Abordable Québec (PHAQ) et du Fonds national de co-investissement pour le logement (SCHL);

ATTENDU qu'une réunion du Comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 6 décembre 2023 à 17 h 30, à l'issue de laquelle le projet particulier de construction a reçu une recommandation défavorable par ledit Comité;

ATTENDU que la disposition du projet de résolution PP-2025-002-1 n'est pas susceptible d'approbation référendaire en vertu de l'article 123.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A 19.1);

ATTENDU qu'une copie du projet de résolution et du sommaire décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce projet de résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0017

PP-2025-002-1
LOT 6 615 879
DRAFT RESOLUTION
MODIFICATION OF RESOLUTION CA25 29 0206

WHEREAS it is necessary to amend resolution CA25 29 0206 adopted at the regular sitting of August 4, 2025, concerning PP-2025-002 for the construction of a eleven-room (11) building on lot 6 615 879 under the Quebec Affordable Housing Program and National Housing Co-Investment Fund program (CMHC);

WHEREAS a meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 6, 2023 at 5:30 p.m., at the end of which the specific construction proposal was not favourably recommended by said Committee;

WHEREAS the provision of Draft Resolution PP-2025-002-1 is not subject to referendum approval pursuant to section 123.1 of the *Act respecting land use planning and development* (R.S. Q., c. A 19.1);

WHEREAS a copy of the draft resolution and the decision-making summary were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object and scope of this draft resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du Règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le projet de résolution PP-2025-002-1 modifiant la résolution numéro CA25 29 0206 du PP-2025-002 adoptée à la séance ordinaire du 4 août 2025 en remplaçant la disposition :

« DE permettre que tous les murs du bâtiment principal, à partir de la fondation, soient recouverts à une proportion minimale de 50 % de pierre, de brique, de panneau de béton architectural ou de verre. Les revêtements de fibrociment de haute densité en panneau ou en clin et panneau ou la tôle d'acier prépeinte et précuite en usine sont également autorisés sur tous les murs dans une proportion maximale de 50 % »;

Par la suivante :

« DE permettre que les murs du bâtiment principal, à partir de la fondation, soient recouverts des matériaux suivants, conformément aux proportions indiquées :

1° Élévation avant: a) minimum 75 % de pierre, de brique, de panneau de béton architectural ou de verre, b) maximum 25 % de revêtement de fibrociment de moyenne densité en panneau ou en clin et/ou panneau ou tôle d'acier prépeinte et précuite en usine;

2° Élévation latérale droite: a) minimum 30 % de pierre, de brique, de panneau de béton architectural, b) maximum 70 % de revêtement de fibrociment de moyenne densité en panneau ou en clin et/ou panneau ou tôle d'acier prépeinte et précuite en usine;

3° Élévations latérale gauche et arrière : 100 % de revêtement de fibrociment de moyenne densité en panneau ou en clin et/ou panneau ou tôle d'acier prépeinte et précuite en usine;

et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO ADOPT, by virtue of By-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), the draft resolution PP-2025-002-1 modifying resolution number CA25 29 0206 for PP-2025-002 adopted at the August 4, 2025, regular sitting by replacing the provision:

''TO allow all the walls of the main building, from the foundation, be coated at a minimum proportion of 50% of stone, brick, architectural concrete panel or glass. High density fiber-cement in panel or in clin or panel or pre-painted and factory pre-cooked steel sheet are also permitted on all walls up to a maximum proportion of 50%'';

By the following:

"TO allow the walls of the main building, from the foundation, to be coated with the following materials, in accordance with the indicated proportions:

1° Front elevation: a) minimum 75% stone, brick, architectural concrete panel, or glass; b) maximum 25% medium-density fiber-cement in panel or in clin and/or panel or pre-painted and factory pre-cooked steel sheet;

2° Right side elevation: a) minimum 30% stone, brick, architectural concrete panel, or glass; b) maximum 70% medium-density fiber-cement in panel or in clin and/or panel or pre-painted and factory pre-cooked steel sheet;

3° Left side and rear elevations: 100% medium-density fiber-cement in panel or in clin and/or panel or pre-painted and factory pre-cooked steel sheet;

and that, notwithstanding any contradicting provisions in Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1258707020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0018

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 27 novembre 2025 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'« Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soient modifiés comme suit :

1. Demande d'interdiction de stationnement au coin des rues Richmond et Cameroun

Que soit ajouté un panneau d'interdiction de stationnement permanent (P-150-2-G) de manière à interdire le stationnement sur une distance d'environ 20 m à partir de l'intersection de manière à couvrir le 5 m de base ainsi que l'entrée charretière (Référence au Tome V : 2.18).

2. Enjeu de stationnement pour le personnel de l'école Murielle-Dumont

Que soit maintenue l'interdiction d'arrêt en façade de l'école sur les rues Gascon et Valois pour sécuriser le débarcadère des étudiants;

Que soit réduite la longueur des débarcadères sur les rues Gascon et Valois afin de libérer des cases de stationnement supplémentaires;

Que soient ajoutées des zones sans restriction aux extrémités des rues Gascon et Valois pour faciliter le stationnement des employés et visiteurs;

Que soient retirés les panneaux d'obligation de tourner devenus non pertinents aux intersections des rues Gascon et Valois ainsi que sur les rues Gascon et Bastien;

Que soient ajoutés cinq dos-d'âne sur les rues locales achalandées afin de réduire la vitesse aux endroits suivants :

- Rue Gascon entre les rues Léger et Valois;
- Rue Gascon entre les rues Valois et Bastien (2);
- Rue Bastien entre le boulevard Gouin

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0018

TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE

It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on November 27, 2025, be approved as submitted;

THAT "Annex A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Request for parking prohibition at the corner of rues Richmond and Cameroon

That be added a permanent no parking sign (P-150-2-G) to prohibit parking for a distance of approximately 20 m from the intersection, covering the 5 m base and the driveway entrance (Reference to Volume V: 2.18).

2. Parking issue for Murielle-Dumont school employees

That the prohibition on stopping in front of the school on Gascon and Valois streets be maintained to ensure the safety of students getting out of vehicles;

That the length of the drop-off zones on rues Gascon and Valois be reduced in order to free up additional parking spaces;

That be added unrestricted zones at the ends of rues Gascon and Valois to facilitate parking for employees and visitors;

That be removed the mandatory turn signs that are no longer relevant at the intersections of rues Gascon and Valois, as well as on rues Gascon and Bastien;

That be added five speed bumps to busy local streets in order to reduce speed at the following locations:

- Rue Gascon between rues Léger and Valois;
- Rue Gascon between rues Valois and Bastien (2);
- Rue Bastien between boulevard

Ouest et la rue Gascon ;
- Rue Valois entre le boulevard Gouin Ouest et la rue Francis;

Que soient uniformisées les restrictions de stationnement dans le secteur pour éliminer les incohérences;

Que soient bonifiées les infrastructures de transport actif (marquage, traverses piétonnes);

Que soit demandé au SPVM d'étudier la possibilité de relocaliser le brigadier scolaire à l'intersection du boulevard Gouin Ouest et la rue Valois;

Que soit demandé à l'ingénierie d'étudier la possibilité d'ajouter un trottoir du côté sud du boulevard Gouin Ouest entre les rues Lavoie et Bastien pour sécuriser les déplacements piétons;

Que soit envoyé une lettre officielle au Centre de services scolaire pour exiger des solutions permanentes, en rappelant qui est responsable de l'aménagement et de la gestion des infrastructures nécessaires pour répondre aux besoins de stationnement liés à son établissement;

Que soit proposé au Centre de services scolaire de relocaliser les autobus scolaires dans la cour d'école pour récupérer environ dix-huit (18) cases sur rue qui pourrait servir au personnel;

Que soit proposé au Centre de services scolaire d'étudier de réaménager la propriété sur la rue Valois afin d'augmenter l'offre de stationnement sur leur terrain.

3. Vérification de la signalisation pour les restrictions de camions dans les zones résidentielles

Que soient effectués les correctifs concernant l'emplacement et le type de panneaux, tel que précisé dans le Règlement CA29 0060 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils. Aucun changement règlementaire n'est nécessaire.

4. Stationnement sur la rue Richer entre les rues Allard et Chestnut

Que soit installée une signalisation afin d'interdire le stationnement en tout temps des deux côtés de la rue, sur la rue Richer entre les rues Allard et Chestnut.

5. Stationnement sur la rue des Maçons entre le boulevard Gouin Ouest et la rue Roméo

Que soit installée une signalisation sur la rue des Maçons, entre le 5 050 et la rue David pour interdire le stationnement en alternance de 9 h-18 h du côté ouest (celui avec trottoir, pour faciliter le déneigement) et de 18 h-9 h du côté est.

Gouin Ouest and rue Gascon;
- Rue Valois between boulevard Gouin Ouest and rue Francis;

Parking restrictions in the area should be standardized to eliminate inconsistencies.

Improve active transportation infrastructure (marking, pedestrian crossings);

That the SPVM be asked to look into the possibility of relocating the school crossing guard to the intersection of boulevard Gouin Ouest and rue Valois;

That engineering be asked to study the possibility of adding a sidewalk on the south side of boulevard Gouin Ouest between rues Lavoie and Bastien to make it safer for pedestrians;

That an official letter be sent to the School Service Center demanding permanent solutions, reminding them that the Board is responsible for developing and managing the infrastructure necessary to meet the parking needs of its establishment;

That the School Service Center be asked to relocate school buses to the schoolyard to reclaim approximately eighteen (18) street parking spaces that could be used by employees;

That the School Service Center be asked to consider redeveloping the property on rue Valois in order to increase the number of parking spaces on their grounds.

3. Verification of signage for truck restrictions in residential areas

Corrections should be made regarding the location and type of signs, as specified in By-law CA29 0060 concerning the circulation of trucks and tool-vehicles. No regulatory changes are necessary.

4. Parking on rue Richer between rues Allard and Chestnut

That be installed signs in order to prohibit parking at all times on both sides of rue Richer between rues Allard and Chestnut.

5. Parking on rue des Maçons between boulevard Gouin Ouest and rue Roméo

That be installed signs on rue des Maçons, between 5050 and rue David, to prohibit alternate-side parking from 9 a.m. to 6 p.m. on the west side (the side with the sidewalk, to facilitate snow removal) and from 6 p.m. to 9 a.m. on the east side.

6. Stationnement dans la courbe près du 10 332, rue du Belvédère

Que soient retirés les deux panneaux de « Chevron d'alignement » (D-301);

Que soient relocalisés les trois panneaux de limite de vitesse « 30 km/h » (P-70-2-30) ainsi que les panneaux « terrain de jeux » (D-270-3-D), de manière qu'ils soient situés plus près des limites cadastrales du parc Paquin;

Que le stationnement sur rue soit interdit en tout temps en façade du parc (côté impair), sur la rue du Belvédère, ainsi que du côté pair, entre la rue Saraguay Est et le numéro 10 340;

Que le stationnement soit interdit en tout temps du côté du parc sur la rue Saraguay Est, et que le stationnement soit permis en tout temps du côté opposé, en face des limites cadastrales du parc Paquin;

Qu'un dos d'âne soit ajouté sur la rue du Belvédère, à proximité du sentier existant situé à l'extrémité ouest, menant vers le parc Paquin.

6. Parking in the curve near the 10 332, rue du Belvédère

That be removed the two "Alignment Chevron" signs (D-301);

That be relocated the three "30 km/h" speed limit signs (P-70-2-30) and the "playground" signs (D-270-3-D) so that they are closer to the boundaries of Paquin Park;

That street parking be prohibited at all times in front of the park (odd-numbered side) on rue du Belvédère, as well as on the even-numbered side between rue Saraguay Est and number 10 340;

That parking be prohibited at all times on the park side of rue Saraguay Est, and that parking be permitted at all times on the opposite side, opposite of the cadastral boundaries of Paquin Park;

That a speed bump be added on rue du Belvédère, near the existing path located at the western end, leading to Paquin Park.

7. Modification de la signalisation et ajout d'un passage piéton sur les rues Jolicoeur et Harry-Worth

Que soit ajoutée une signalisation ainsi qu'un marquage conforme aux normes du ministère, afin de baliser un passage piéton non protégé à l'approche sud de l'intersection des rues Harry-Worth et Jolicoeur Nord, vis-à-vis les deux descentes de trottoir existantes;

Que soit ajouté deux cases de stationnement pour personne à mobilité réduite sur rue, situé à l'extrémité ouest de l'interdiction de stationnement existante en façade du parc Cyril.-W.-McDonald sur la rue Harry-Worth;

Que soit retiré le stationnement alternatif sur la rue Jolicoeur au nord de la rue Harry-Worth tout en conservant le stationnement autorisé de nuit du côté pair.

7. Modification of signage and addition of a pedestrian crossing on rues Jolicoeur and Harry-Worth

That signage and markings compliant with the Ministry standards be added to mark an unprotected pedestrian crossing at the south approach to the intersection of rues Harry-Worth and Jolicoeur North, opposite of the two existing curb ramps;

That be added two on-street parking spaces for people with reduced mobility at the western end of the existing no-parking zone in front of the Cyril W. McDonald Park on rue Harry Worth;

That be removed the alternate parking on rue Jolicoeur, north of rue Harry-Worth, while maintaining authorized overnight parking on the even-numbered side.

8. Demande de modification aux restrictions de stationnement dans le secteur de la rue Alexander (rues Anthony, Godard, Glenn et Logan)

Que soit ajoutée une restriction de stationnement en tout temps du côté impair sur la rue Godard jusqu'au rond-point ainsi que l'interdiction de stationner dans l'îlot central du rond-point;

Que soit ajoutée une interdiction de stationnement du côté impair sur la rue Logan entre le numéro 9 061 et la rue Alexander ainsi que du côté pair entre le numéro 9 094 et la rue Logan;

Que soient ajoutées des restrictions de stationnement en tout temps sur la rue Logan

8. Request for modification to parking restrictions in the area of the rue Alexander (rues Anthony, Godard, Glenn and Logan)

That be added a parking restriction at all times on the odd-numbered side of rue Godard up to the roundabout, as well as a parking prohibition in the central island of the roundabout;

That be added a parking prohibition on the odd-numbered side of rue Logan between number 9 061 and rue Alexander, as well as on the even-numbered side between number 9 094 and rue Logan;

That be added parking restrictions at all times on rue Logan between rues Logan

entre les rues Logan et Cérès, tout comme entre le numéro 9 062 et la courbe.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

and Cérès, as well as between number 9 062 and the curve.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.07 1253050015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0019

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE – NOMINATION DU PRÉSIDENT

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE monsieur Dimitrios (Jim) Beis soit nommé président du Comité de circulation et de sécurité routière de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux (2) ans, soit du 13 novembre 2025 au 12 novembre 2027, et que sa rémunération soit fixée conformément aux articles 2.1 et 4 du Règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0019

TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE – APPOINTMENT OF THE PRESIDENT

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT Mr. Dimitrios (Jim) Beis be appointed as president of the Traffic and Road Safety Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year (2) term, from November 13, 2025, to November 12, 2027, and that his remuneration be fixed in accordance with articles 2.1 and 4 of By-law CA29 0116 regarding the remuneration of council members of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.01 1266765001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0020

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte et dépose aux archives le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 3 décembre 2025.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1258707019

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0020

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE

It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledges and files in the archives the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on December 3, 2025.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0021

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 34.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0021

ADJOURNMENT OF THE SITTING

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8:34 P.M.

Chahi (Sharkie) TARAKJIAN
Maire d'arrondissement substitut
Acting mayor of the Borough

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 février 2026.